

Public Works (1899) Department.

G.O., No.

2149 W

DATED 12 August 1899.

[Despatch Abstract.]

Messrs R. W. Dornby and K. Priniwasa Aiyangar
Asst. Engrs. 3rd grade - Declaring — to have
passed the colloquial Examination in
Telugu as prescribed in the P.W.D. Code Rules.

G.O.	No.	Department.	Date.

G.O.	No.	Department.	Date.

Note. Under the provisions of the Code rule quoted above, the Sup't. Genl. II Circle, appointed a Committee consisting of

BACK PAPERS.

FURTHER PAPERS.

No. Date.
 consisting of Mr. J. S. Wilson as
 President & Messrs. S. A. Sahrah-
 -manga Aiyar & R. A. Srinivasa
 Aiyar as Members & examine
 Messrs R. W. Fomby & K. Srinivasa
 Aiyar, Asst. Engrs, 3rd grade,
 in colloquial Telugu. The
 Committee submit the questions
 put & certify that the translations
 made by the examinees were sufficiently
 accurate, & that the candidates
 conversed intelligibly with native
 labourers. The Supt. Engineer
 recommends that the candidates
 be declared to have passed, &
 this recommendation may be
 accepted.

R.W.

3225 20
 21.7.98
 4 file

L. W. F.
 21.7.98
 To

The Engineer, P.W. A.

R. W. Fomby, Esq.

1. The wall should be built plumb.
2. How much of your field have you transplanted
3. Where did the overseer measure the earthwork
of the channel.
4. You must employ a boy to wet this cement-
work.
5. What are the length, width & thickness of this stone.
6. This bolt is too long. get a short one.
7. Unless the milcooly pounds the cattle quickly
I shall fine him.
8. Is that mainly your own or a Government
one.
9. Why have you come here. I did not call you.
10. Tell the carpenter to bring a saw, an adze,
a small hammer & a small chisel.
11. Tell the owner that I shall inspect the work
tomorrow morning at 7.30.
12. That stone is too thick, dress one inch off it.

R. W. Fomby Esq.

20.7.98

M. S. P.

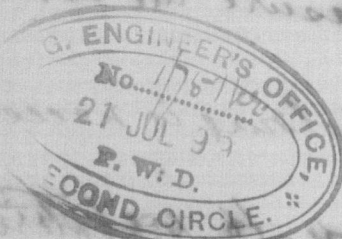
Mr. K. Srinivasa Iyengar.

1. If the earthwork is not properly settled and rammed, the Contractor will be fined.
2. On what date was water let down this channel this year.
3. This wall is high, scaffolding is necessary.
4. You must fasten the planks to the rafters with screws not with nails $\frac{1}{4}$.
5. The ends of these beams must be tapered before they are put into the wall.
6. Let the water into this lock slowly.
7. In that large breach, the water is more than 20 feet deep.
8. Is there a stone lintel, a beam stone or an arch over that door.
9. That beam has been rejected because it is cracked and full of knots.
10. The earthwork should be done in layers of 9 inches well rammed & the clods broken.
11. The wall should be built plumb.
12. That roof is leaky and the tiles should therefore be turned.

A. Srinivasa Iyengar
20.7.99

Withdramanjan
20.7.99

Most Wile
14/7



Kistna Eastern Division
Executive Engineer's Office.
Dated 20th July 1899

No. 314 SE

FROM

J. S. Wilson Esquire,

EXECUTIVE ENGINEER,
KISTNA EASTERN DIVISION,
Bezvada.

TO

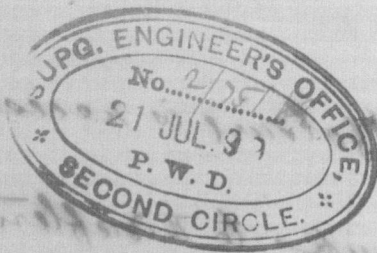
THE SUPERINTENDING ENGINEER,
II Circle.

Sir,

Enclosures. 2

Assistant
Engineers.
2nd Grade

With reference to your No. 35226 dated 11.7.99
we have the honor to report that
we have this day (19th) examined Messrs
Hoombly* and Srinivasa Ayyangar* in
Telugu in accordance with the
instructions contained in India Code
Vol. I Ch II para 28. A copy of
the questions asked in each case
is enclosed. The translations made
by the examinees were sufficiently
accurate. We further certify
that the examinees converse



intelligibly with native labourers in
our presence.

We have the honor to be,
Sir,

Your most obedient servants

Wm. Holden President
July 19/99

P. A. Srinivasa Aiyangar
20.7.99
cc: Mr. S.

Mr. Srinivasa Aiyangar
No. 366 W 20.7.99
22.7.99 Encl. 2 Copies of questions
Forwarded to the

Chief S.P. with a recommendation
that the Candidate be
Gazetted as having passed

Yours truly
Wm. Holden
B. S. Srinivasa Aiyangar

21-7-99